

Se kualli tonatih kema miyah ixkanelimeh kiwatzayayah miyah intlakualis tlen kiahkoktoya, kiitakeh panoyaya se chikiliche tlen tlawel mayana kiwikayaya se itlatzotzo, keman moechkawihki kintlahtlanilli makimakakah se achi intlakualis.

"¿Tlach?" –kuatzatzik se ixkanelli, "¿axtle tikaohwik tlen tikuas kema tiasiyayas?"

¿Tlachtichiyayaya kema kualli tonatih eliya?"

Tlanankilli ne chikiliche: "na axnimoaxili nikaohwi notlakualis. Na tlawel sanniwikayaya wan keman nikilamihki panotoya kualli metztlil."

Ne ixkanelimeh kentzi ixkualankeh.

"Santiwikayaya, ¿axkana?", tlachihki ne ixkanelli. "iWahkino namah ximihtotitil!" Wahkayo kana kihakkeh ne chikiliche wan kiconankeh inintekih.

Tlamachtilli

Moneki tikinihlahmiskeh kema tichiwaseh se tekitl: onkas tonatih kema monekih titekitiseh wan onkas tonatih kema timoahawiliseh.

Chikiliche wan ixkanelli La cigarra y la hormiga

Náhuatl de la Huasteca Veracruzana





En un día brillante de otoño, una familia de hormigas se agitaba sobre el cálido sol secando el grano que habían almacenado durante el verano, en ese momento una cigarra hambrienta con un violín bajo el brazo se acercó y le rogó humildemente un bocadito para comer.

“¿Qué?” -gritó una hormiga sorprendida, “¿no has almacenado alimento para el invierno?”

“¿Qué diablos estabas haciendo todo el verano pasado?”

La cigarra le respondió: -“yo no tenía tiempo para almacenar alimentos, estaba tan ocupada haciendo música que antes de que me diera cuenta el verano se había ido.”

Las hormigas se encogieron de hombros con disgusto.

“Haciendo música, ¿verdad?”, exclamó la hormiga. “¡Muy bien, ahora ve a bailar!” Y todas las hormigas le dieron la espalda a la cigarra y continuaron con su trabajo.

Moraleja

Siempre debemos reflexionar que hay momentos para cada cosa: hay un tiempo para trabajar y un tiempo para recrearse.